

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2003 — 3474 (2003 — 2986)

[C — 2003/27752]

17 JUILLET 2003. — Décret relatif à l'insertion sociale. — Erratum

Les trois derniers articles de la version française du décret susmentionné, publié dans le *Moniteur belge* du 28 juillet 2003, à la page 39563, doivent être numérotés 25, 26 et 27.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2003 — 3474 (2003 — 2986)

[C — 2003/27752]

17 JULI 2003. — Decreet betreffende de sociale insluiting. — Erratum

De drie laatste artikelen van de Franse versie van bovenbedoeld decreet, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 juli 2003, op blz. 39563, moeten respectievelijk 25, 26 en 27 genummerd worden.

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C — 2003/11471]

Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du Marché
Désignation de fonctionnaires délégués

Par arrêté ministériel du 20 août 2003, les fonctionnaires de la Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du Marché ci-après sont désignés en tant que délégués pour infliger une amende aux sociétés qui n'ont pas procédé, dans le délai légal, au dépôt des comptes annuels, des comptes consolidés ou des documents à déposer en même temps que ces comptes :

- le Directeur général de la Direction générale de la Régulation et de l'Organisation du Marché;
- le Conseiller de la Division Réglementations financières et comptables, Service du Droit comptable.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C — 2003/11471]

Algemene Directie Regulering en Organisatie van de Markt
Aanduiding van afgevaardigde ambtenaren

Bij ministerieel besluit van 20 augustus 2003 worden de hierna vermelde ambtenaren van de Algemene Directie Regulering en Organisatie van de Markt als gemachtigden aangeduid tot het opleggen van een geldboete aan de vennootschappen die geen neerlegging hebben gedaan binnen de wettelijke termijn van de jaarrekening, de geconsolideerde jaarrekening of de stukken die er samen mee moeten neergelegd worden :

- de Directeur-generaal van de Algemene Directie Regulering en Organisatie van de Markt;
- de Adviseur van de Afdeling Financiële en boekhoudkundige reglementeringen, Dienst Boekhoudrecht.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2003/09702]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 30 juin 2003, entrant en vigueur le 30 septembre 2003, M. Defourny, T., juge au tribunal du travail de Charleroi, est admis à la retraite à sa demande.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2003/09702]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 30 juni 2003, dat in werking treedt op 30 september 2003, is de heer Defourny, T., rechter in de arbeidsrechtbank te Charleroi, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Hij kan zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.